FEDERAZIONE ITALIANA DI ATLETICA LEGGERA

WORLD RUNNING AIMS

IAAF Athletics

Campionato Italiano di Società di MARCIA - 3^ Prova (strada): Sen/Pro M/F km 20 - 2^ Prova (strada): Jun M km 15 - Jun F km 10 - All M/F km 10 – 1^ Prova (strada): TROFEO NAZIONALE CADETTI DI MARCIA: km 6 C/i e km 4 C/e

GARA INTERNAZIONALE DI MARCIA SU STRADA

GROTTAGLIE (TA)

A.S.D. ATLETICA GROTTAGLIE

22 Marzo 2020

RAPPORTO di MISURAZIONE

Tipo di corsa: circuito (1 Km e 2 Km)
Data della misurazione: 29-02-20
Dislivello: 0m/km
Coeff. di separazione: 0 %.
Tipologia di percorso: Categoria A

	ITA	2020

Francesco La Cara
Misuratore B - IAAF/AIMS

Sommario della Misurazione

Dietro richiesta della Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL) e del Comitato Organizzatore del Campionato Italiano di Società di MARCIA - 3^ Prova (strada): Sen/Pro M/F km 20 - 2^ Prova (strada): Jun M km 15 - Jun F km 10 - All M/F km 10 – 1^ Prova (strada): TROFEO NAZIONALE CADETTI DI MARCIA: km 6 C/i e km 4 C/e – Gara Internazionale di Marcia su Strada, la misurazione del percorso di gara è stata effettuata il 22 Marzo 2020.

Questa operazione, effettuata secondo le norme e i regolamenti I.A.A.F. e A.I.M.S. attualmente in vigore, si è svolta con condizioni climatiche ottimali (soleggiato e in assenza di vento).

La misurazione è stata effettuata dal misuratore Francesco La Cara, Misuratore B IAAF /AIMS, con la collaborazione del Misuratore locale (corsista) Solito Luigi e del Sig. Antonio Catalano (responsabile organizzativo).

Le gare, di diverse distanze (20, 15, 10, 6 e 4 Km), si sviluppano su un circuito cittadino pianeggiane, asfaltato e chiuso al traffico di 1 o 2 km a seconda della distanza. La **partenza/arrivo** della gara è stabilita all'altezza di fronte alla segreteria dello Stadio D'Amuri di Grottaglie (TA).).

Dopo la misurazione e le correzioni, i riferimenti delle boe e la partenza/arrivo sono stati segnati con precisione.

Il dislivello (drop), tra l'altitudine della partenza (136 mt slm) e quella dell'arrivo (coincidenti), è di 0 mt cioè un **dislivello nullo di 0 mt / km.**

La distanza, in linea d'aria (separazione) tra la partenza e l'arrivo è di 0 mt, con un **coefficiente di separazione dello 0 %,** in rapporto alla distanza totale del circuito.

Il circuito proposto è conforme, in tutti i punti, alle norme I.A.A.F. per l'omologazione delle performances realizzate (categoria. A).

Si ringrazia il Comitato Organizzatore per l'aiuto, l'assistenza e la disponibilità durante la misurazione.

.

Francesco La Cara
Misuratore B - IAAF/AIMS

MISURAZIONE PERCORSO DI GARA DEL CAMPIONATO ITALIANO DI SOCIETA' DI MARCIA SU STRADA – GROTTAGLIA (TA) - 2020

Informazioni generali sulla manifestazione

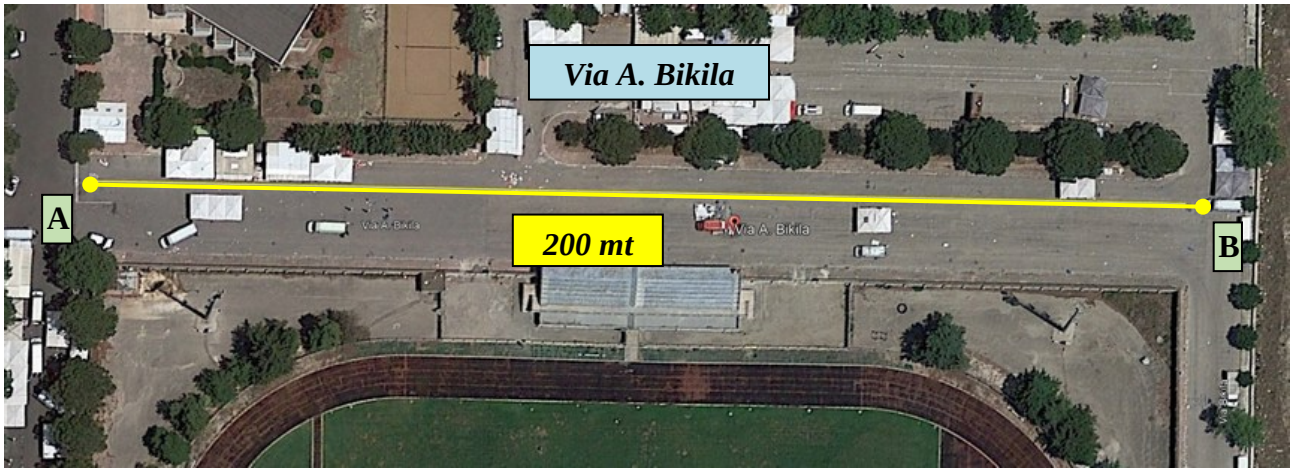
Manifestazione:	CDS di Marcia su Strada
Data e luogo di svolgimento:	22/03/20 – Grottaglie (TA), Italy
Organizzazione:	Atletica Grottaglie
E-mail:	ta452@fidal.it
Sito Web:	www.atleticagrottaglie.it
Responsabile del Percorso:	Catalano Antonio (339 3564969)
Misuratore:	La Cara Francesco (338 4035002)

Descrizione percorso

Il percorso del Campionato Italiano di Società di MARCIA - 3^ Prova (strada): Sen/Pro M/F km 20 - 2^ Prova (strada): Jun M km 15 - Jun F km 10 - All M/F km 10 – 1^ Prova (strada): TROFEO NAZIONALE CADETTI DI MARCIA: km 6 C/i e km 4 C/e – Gara Internazionale di Marcia su Strada è costituito da un anello di 2 km con una boa intermedia per il circuito da 1 km con Partenza/Arrivo davanti alla Segreteria dello Stadio D'Amuri. La prima boa è posta all'incrocio con semaforo di Via Giotto (civ. 6) con Via De Gasperi mentre la seconda è al centro dell'incrocio tra Via Marconi (civ. 44) e Via Puccini.

Base di calibratura

La base di calibratura di 200 mt viene effettuata su Via A. Bikila di fronte allo Stadio D'Amuri, Grottaglie. Il tratto fa parte del percorso di gara.



FEDERAZIONE ITALIANA DI ATLETICA LEGGERA

Determinazione della BASE di calibratura

IAAF Athletics

Nome della Base **Via Abebe Bikila – Stadio D'Amuri**

ITA

NAZIONE

Città ***GROTTAGLIE – (TA)***

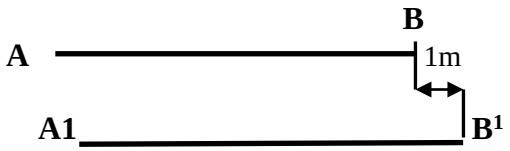
Data della misura ***29/02/2020***

Ora inizio: ***08h 45'*** *Temperature iniziale:* ***10 °C***

Ora fine: ***09h 00'*** *Temperature finale:* ***10 °C***

Prima misura A: punto di partenza (definitivo) B: punto d'arrivo
n: numero di misure di nastro L: lunghezza del nastro metallico

AB = n x L = 4 x 50 m = 200 m



Seconda misura BB^1 = 1,00 m e ripartire da B^1 in senso inverso

BA = (n x L) – BB^1 + AA^1 = 200,01 m Media delle 2 misure: **200,005 m**

F.C.T. (fattore di correzione termica): **0,9998840**

Misura corretta di **AB** = media delle misure x **F.C.T.** **199,982 m**

Per ottenere il punto finale **F** - si allunga / - ~~si riduce~~ il punto **B** di **1,8 cm** rispetto al punto **A**

La BASE calibrata con nastro metallico tra i riferimenti definitivi A e F (segnati con dei chiodi)

è certificata per la distanza di: **200 metri**

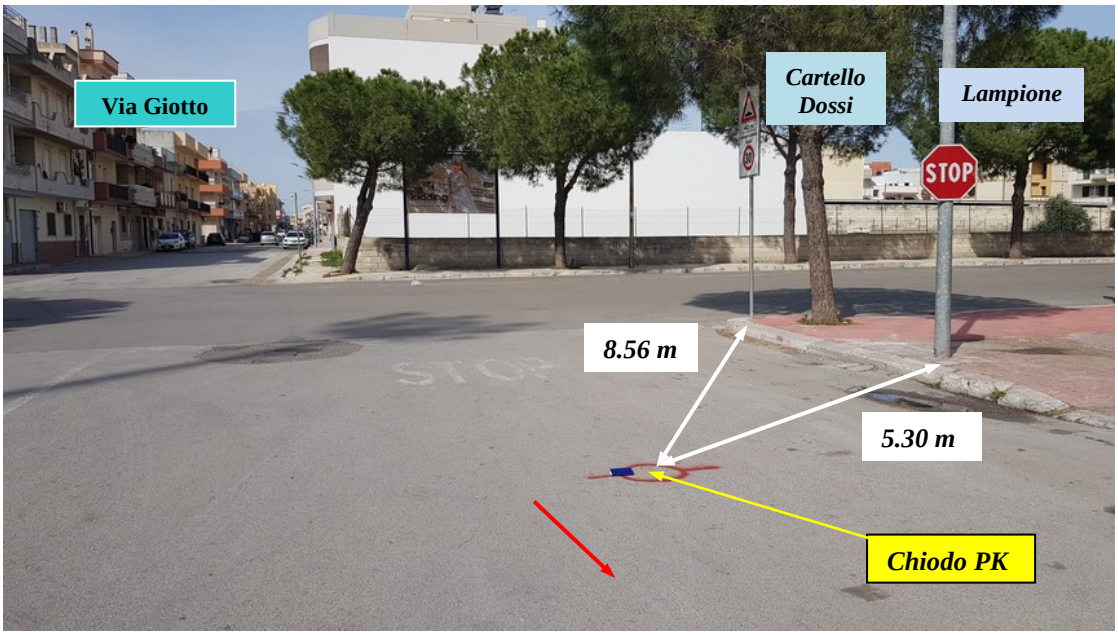
N° di registrazione

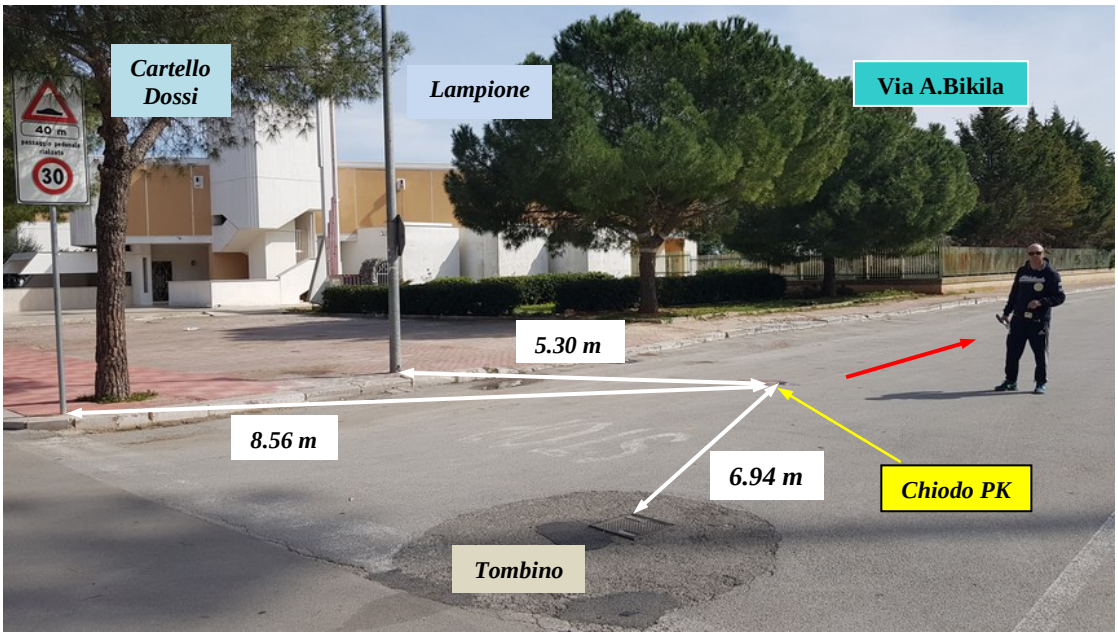
	ITA	20

Localizzazione e descrizione dei punti di riferimento della BASE:
Punto A: Angolo di Via A. Bikila con Viale dello Sport: 6.94 m dal tombino al centro strada, 8.56 m dopo il cartello "Dossi – 40 mt" e 5.30 m dal palo del lampione con cartello "STOP" a lato sx .
Punto F: Angolo opposto dello Stadio: 17.05 m dall'angolo del muro dello Stadio, 5.90 m dopo il bordo del marciapiede e 9.73 m dal bordo dell'aiuola a dx.

Francesco La Cara
Misuratore B - IAAF/AIMS

Base di calibratura
Via A. Bikila - Grottaglie
200 mt

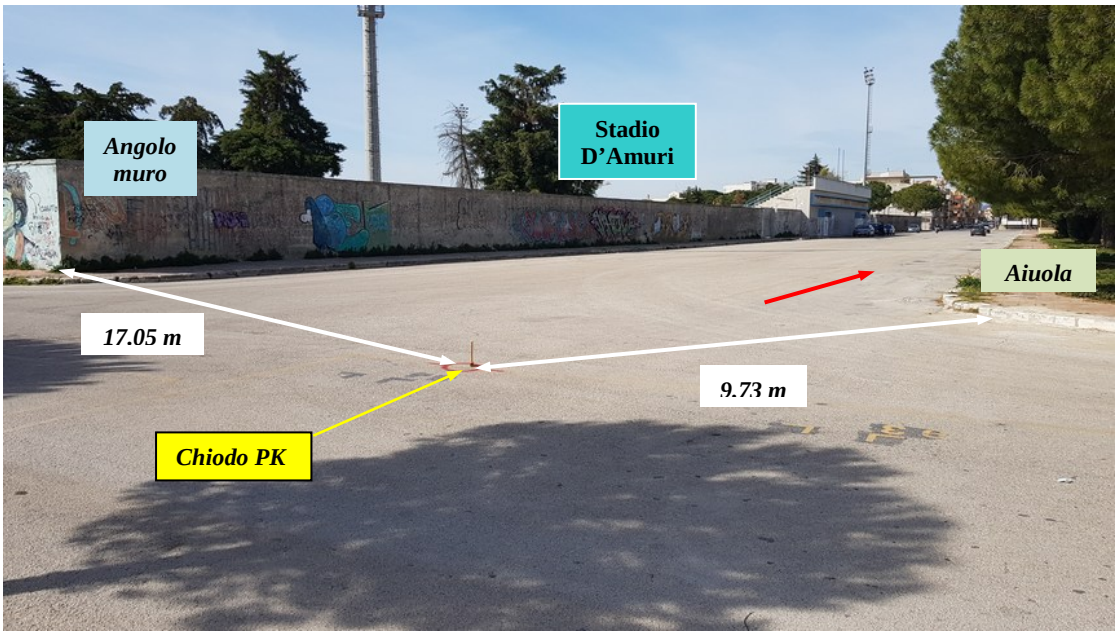




Base di calibratura punto A

FEDERAZIONE
ITALIANA
DI ATLETICA
LEGGERA

Base di calibratura
Via A. Bikila - Grottaglie
200 mt



Base di calibratura punto F

FEDERAZIONE ITALIANA DI ATLETICA LEGGERA

WORLD RUNNING AIMS

IAAF Athletics

Rapporto di MISURAZIONE di una gara su strada

Nome della nazione: ***ITALIA*** Certificato N° : ***…/ITA/2020***

Ora inizio: ***09h 30'*** Temperature iniziale: ***11° C***

Data misurazione: ***29/ 02 /2020*** Ora fine: ***11h 00'*** Temperature finale : ***14° C***

Nome della gara: ***Camp. Italiano di Società di Marcia – Circuito Km 1 e 2***

Data prevista: ***22 Marzo 2020***

Misuratore ufficiale: Nome: **LA CARA Francesco** Caserta - Italy Qualifica: **Official Measurer B IAAF/AIMS** E-mail: fr.lacara@gmail.com

Base di calibratura: ***Via A. Bikila, Grottaglie (TA) - ITA*** *Lunghezza*: ***200 m*** *Rif.*...*/ITA/2020*

Pre-calibratura

1	314000	316186	2186
2	316186	318375	2189
3	318375	320564	2189
4	320564	322753	2189

Media PRE x km : 10941.25

Post-calibratura

1	374700	376887	2187
2	376887	379074	2187
3	379074	381263	2189
4	381263	384453	2189

Media POST x km : 10940.00

Costante del giorno :
(media delle costanti X 1001)

10951.566

Rilevazioni della misura del percorso (espresse in scatti)
Circuito 1 km: PR Partenza - PR Boa 1 – PR Arrivo 327800 / 338474 = ***10674 scatti.***
Circuito 2 km: PR Partenza - PR Boa 1 – PR Boa 2 - PR Arrivo 344000 / 365895 = ***21895 scatti.***

Calcolo delle distanze rilevate (espresse in metri)
Circuito 1 km: 10674 /10951.566 = ***974.66 mt*** *+ semicerchio di R=2.0 mt: π(R+0.3) ≈ 3.14 x 2.3 =* ***7.22 m***
Circuito 2 km: 21895 /10951.566 = ***1999.26 mt*** *+ semicerchio di R=1.75 mt: π(R+0.3) ≈ 3.14 x 2.05 =* ***6.44 m***
Il circuito 1 misurato è 974.66 + 7.22 = 981.88 e quindi più corto di 1000 - 981.88 = 18.12 metri
Il circuito 2 misurato è 1999.26 + 6.44 = 2005.70 e quindi più lungo di 2005.70 - 2000 = 5.70 metri

FEDERAZIONE ITALIANA DI ATLETICA LEGGERA

Campionato Italiano di Società di Marcia su strada

Misurazione del Percorso

Km1 e Km 2

AIMS — IAAF Athletics

Nome: **Francesco** Cognome: **LA CARA** **Misuratore B IAAF/AIMS**	Nome della gara: **CDS di Marcia su Strada –** *Circuito da 1 km*	Misurazione del: **29/02/20** Temperatura inizio: **11° C** Temperatura fine: **14° C**		Costante giorno: **10951.566** Base di riferimento: **Via A. Bikila – Grottaglie L = 200 n° ../ ITA /20**	
Riferimento e descrizione	**Lettura contascatti**	**Lettura precedente**	**Scatti Intermedi**	**Distanze Intermedie in metri**	**Distanza totale in metri**
PR Boa 1 – prima di incrocio di Via Giotto con Via De Gasperi	**327800**				
PR P/A: Via A. Bikila - Stadio D'Amuri	**331849**	**327800**	**4049**	**369.72**	**369.72**
PR Boa 1 – prima di incrocio di Via Giotto con Via De Gasperi	**338474**	**331849**	**6625**	**604.94**	**974.66**

A 974.66 metri del circuito misurato va aggiunto il semicerchio di raggio 2.0 mt:

$\pi(R+0.3) \approx 3.14(2.0+0.3) =$ **7.22 metri**

Il circuito misurato è 974.66 + 7.22 = 981.88 e quindi più corto di 1000 - 981.88 = 18.12 metri

La correzione viene effettuata aggiungendo 9.06 + 9.06 = 18.12 metri alla Boa 1

Nome: **Francesco** Cognome: **LA CARA** **Misuratore B IAAF/AIMS**	Nome della gara: **CDS di Marcia su Strada –** *Circuito da 2 km*	Misurazione del: **29/02/20** Temperatura inizio: **11° C** Temperatura fine: **14° C**		Costante giorno: **10951.566** Base di riferimento: **Via A. Bikila – Grottaglie L = 200 n° ../ ITA /20**	
Riferimento e descrizione	**Lettura contascatti**	**Lettura precedente**	**Scatti Intermedi**	**Distanze Intermedie**	**Distanza totale**
PR Boa 2 – incrocio Via Marconi (civ. 44) e Via Puccini	**344000**				
PR Boa 1 – prima di incrocio di Via Giotto con Via De Gasperi	**349461**	**344000**	**5461**	**498.65**	**498.65**
PR P/A: Via A. Bikila - Stadio D'Amuri	**353510**	**349461**	**4049**	**369.72**	**868.37**
PR Boa 1 – prima di incrocio di Via Giotto con Via De Gasperi	**360424**	**353510**	**6914**	**631.33**	**1499.70**
PR Boa 2 – incrocio Via Marconi (civ. 44) e Via Puccini	**365895**	**360424**	**5471**	**499.56**	**1999.26**

A 1999.26 metri del circuito misurato va aggiunto il semicerchio di raggio 1.75 mt:

$\pi(R+0.3) \approx 3.14(1.75+0.3) =$ **6.44 metri**

Il circuito misurato è 1999.26 + 6.44 = 2005.70 e quindi più lungo di 2005.70 - 2000 = 5.70 metri

La correzione viene effettuata accorciando d 2.85 + 2.85 = 5.70 metri alla Boa 2

Campionato Italiano di Società di Marcia su Strada

Posizione dei riferimenti intermedi del circuito

Punti al km (PK)	Posizione dei riferimenti intermedi dopo la messa in conformità del circuito del 29 Febbraio 2020
Partenza **0**	La **partenza** si trova in corrispondenza della segreteria dello Stadio D'Amuri:10.53 m dall'angolo della porta della segreteria a dx, 8.18 m dal bordo del marciapiede dell'aiuola a sx e 10.80 m dopo il tombino a dx. **– vedi mappa e foto –** **Segnato con chiodo al centro**
Boa 1	La Boa 1 è posizionata prima del tombino all'incrocio con semaforo di Via Giotto con Via De Gasperi (civ. 5 a dx e 6 a sx): a 10.60 m dalla base del semaforo a dx e 11.80 m da quello a sx, 5.80 m prima del tombino al centro strada. **– vedi mappa e foto –** **Segnato con chiodo al centro**
Boa 2	La Boa 2 si trova al centro dell'incrocio tra Via Marconi (civ. 44 Negozio "Brums") e Via Puccini: 7.41 m dall'angolo edificio del civ. 44 e 9.48 m prima del lampione dall'altro lato di Via Puccini, entrambi a sx, e 5.50 m prima del tombino a dx. **– vedi mappa e foto –** **Segnato con chiodo al centro**
Arrivo ***Km 1e 2***	L'**arrivo** si trova in segreteria dello Stadio D'Amuri: 10.53 m dall'angolo della porta della segreteria a dx, 8.18 m dal bordo del marciapiede dell'aiuola a sx e 10.80 m dopo il tombino a dx. **– vedi mappa e foto –** **Segnato con chiodo al centro**

Precisazioni
La misurazione del circuito è stata effettuata sulla traiettoria ideale di corsa, il passaggio sui marciapiedi è proibito.

Per il posizionamento dei chilometri intermedi (PK) "avanti" o "indietro" un punto di riferimento (PR) deve sempre essere considerato nel senso della corsa.

La partenza, l'arrivo e tutti i chilometri intermedi sono stati segnati con precisione con dei chiodi (identificabili con triangolazioni).

PR = punto di riferimento caratteristico utilizzato durante la misurazione.
PK = punto chilometrico, segnalato con precisione con un chiodo

Ogni punto di riferimento o chilometro intermedio è segnato con un chiodo metallico.

FEDERAZIONE ITALIANA DI ATLETICA LEGGERA

WORLD RUNNING AIMS

IAAF Athletics

Campionato Italiano di Società di Marcia su Strada – Grottaglie (TA) – 2020
Gara Internazionale di Marcia su Strada

Conclusione

La misurazione del circuito del circuito del Campionato Italiano di Società di Marcia su Strada – 2020 è stata effettuata secondo i regolamenti I.A.A.F e A.I.M.S attualmente in vigore. Questa misurazione è stata effettuata il 29 Febbraio 2020 da Francesco LA CARA Misuratore B IAAF/AIMS.

Il risultato finale della misurazione del circuito di 1 km è stato di **974.66** metri a cui va aggiunto il semicerchio di raggio 2.0 mt pari a: $\pi(R+0.3) \approx 3.14(2.0+0.3)$ = **7.22** metri. Il circuito misurato è 974.66 + 7.22 = **981.88** mt, quindi più corto di 1000 - 981.88 = **18.12** metri. La messa in conformità del circuito viene effettuata aggiungendo 9.06 + 9.06 = 18.12 metri alla Boa 1.

Il risultato finale della misurazione del circuito di 2 km è stato di **1999.26** metri a cui va aggiunto il semicerchio di raggio 1.75 mt pari a: $\pi(R+0.3) \approx 3.14(1.75+0.3)$ = **6.44** metri. Il circuito misurato è 1999.26 + 6.44 = **2005.70** mt, quindi più lungo di 2005.70 - 2000 = **5.70** metri. La messa in conformità del circuito viene effettuata accorciando di 2.85 + 2.85 = 5.70 metri alla Boa 2.

La **partenza/arrivo** del circuito è posta all'altezza della segreteria dello Stadio D'Amuri di fronte all'aiuola del parcheggio di Via A. Bikila (vedi mappa e foto). Il circuito è costituito da un percorso cittadino pianeggiante, asfaltato e chiuso al traffico da percorrere in andata e ritorno per n volte a seconda della lunghezza della gara

.

Il dislivello (drop), tra l'altitudine della partenza (136 mt) e quella dell'arrivo (coincidente), è di 0 mt cioè un **dislivello di circa 0 mt / km.**

La distanza, in linea d'aria (separazione) tra la partenza e l'arrivo (coincidenti) è di 0 mt, con un **coefficiente di separazione dello 0 %,** in rapporto alla distanza totale del circuito.

La misurazione è stata effettuata sulla **traiettoria ideale** di corsa, esclusi i marciapiedi, sull'intero percorso. E' a carico dell'Organizzazione, prima della prova, il posizionamento delle barriere e di segnalare con una linea colorata il circuito realmente misurato.

Il circuito proposto è conforme, alle norme I.A.A.F. per l'omologazione delle performances realizzate (categoria A).

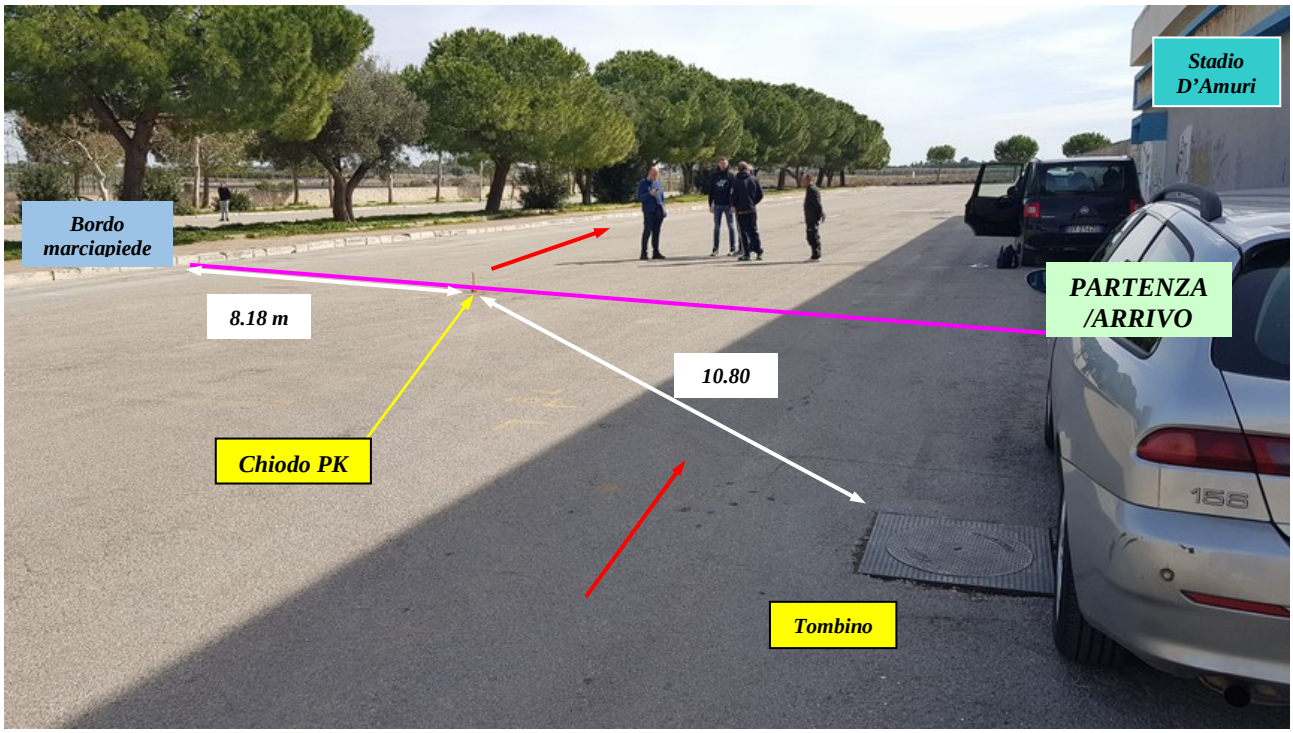
Francesco La Cara
Misuratore B - IAAF/AIMS

FEDERAZIONE ITALIANA DI ATLETICA LEGGERA

Campionato Italiano di Società di Marcia su Strada – Grottaglie (TA)

Posizione dei riferimenti

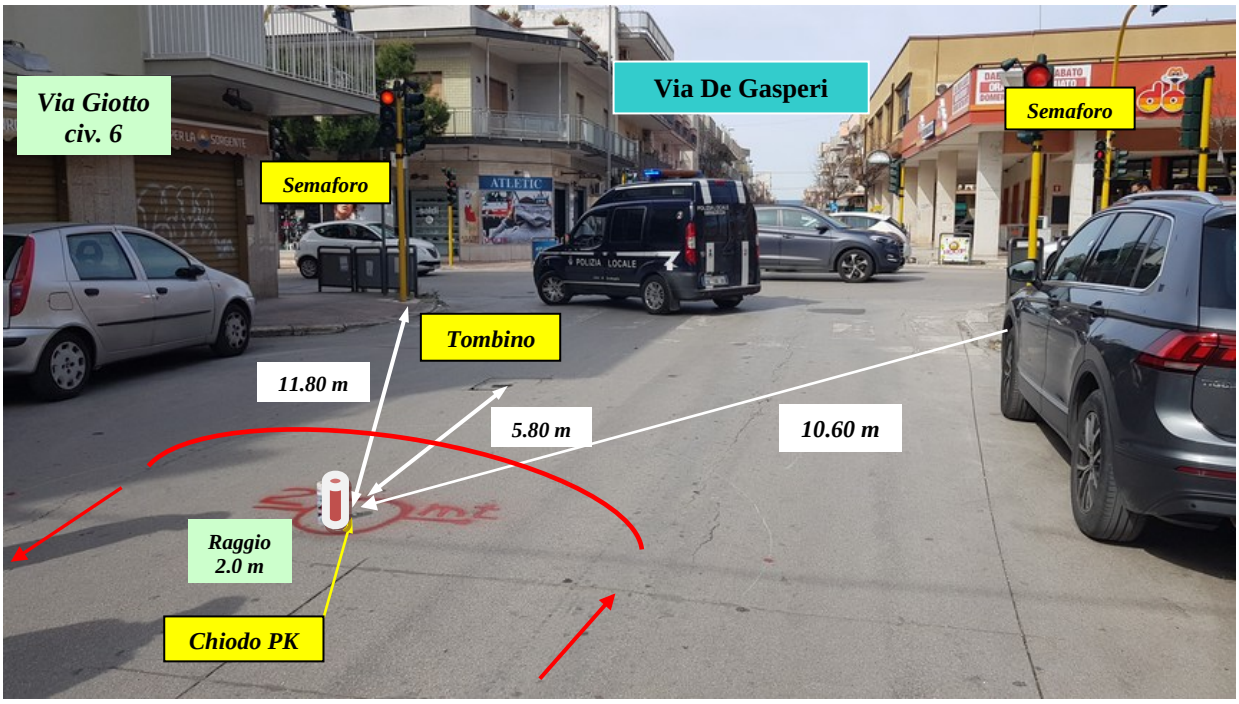
A.S.D. ATLETICA GROTTAGLIE

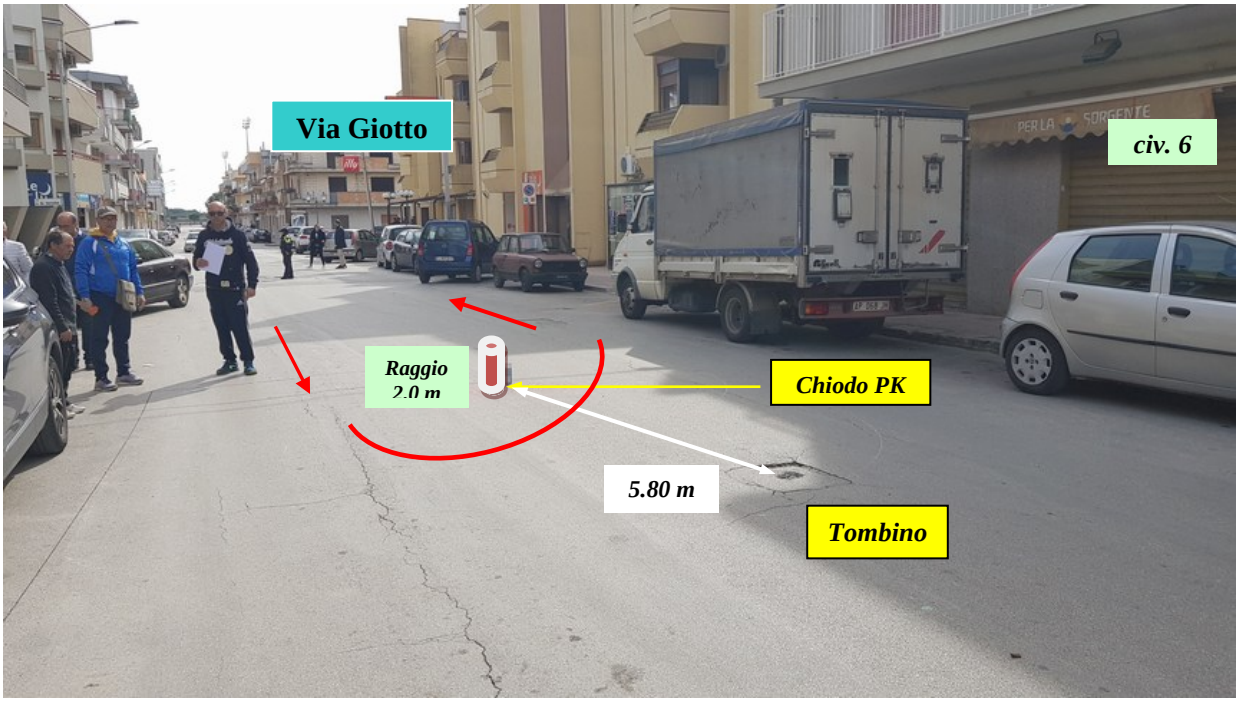


Partenza/Arrivo

Campionato Italiano di Società di Marcia su Strada – Grottaglie (TA)

Posizione dei riferimenti

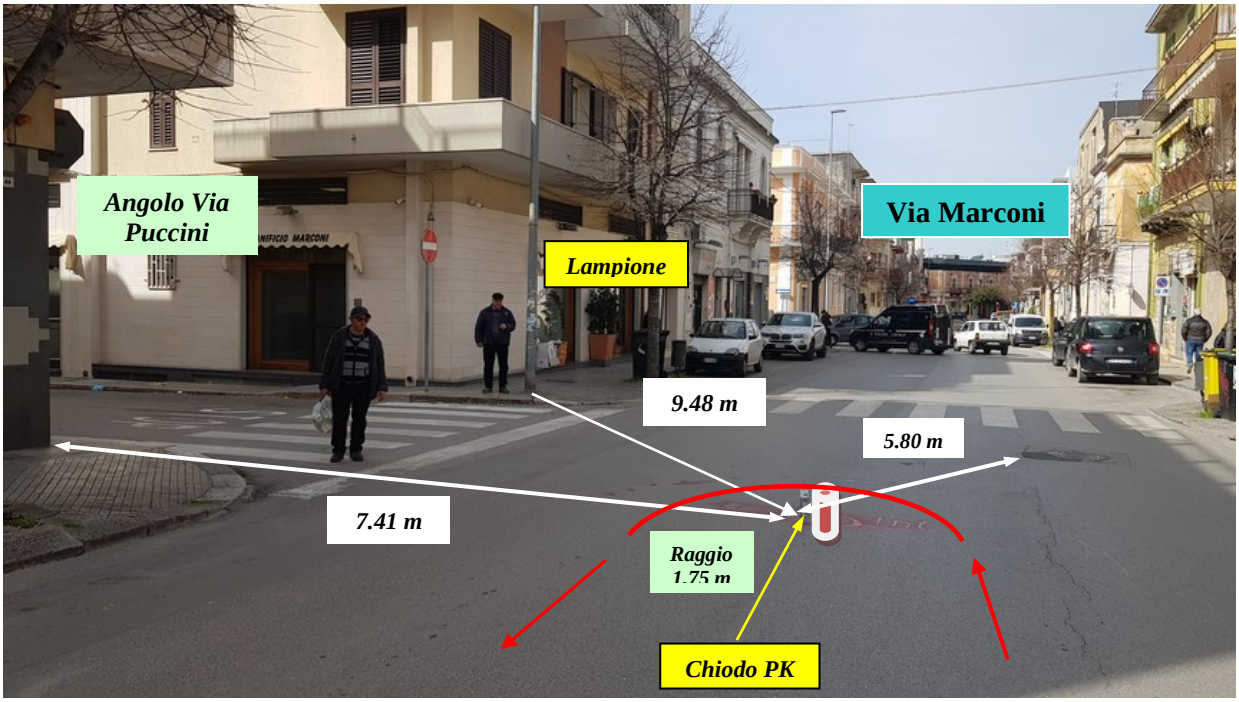


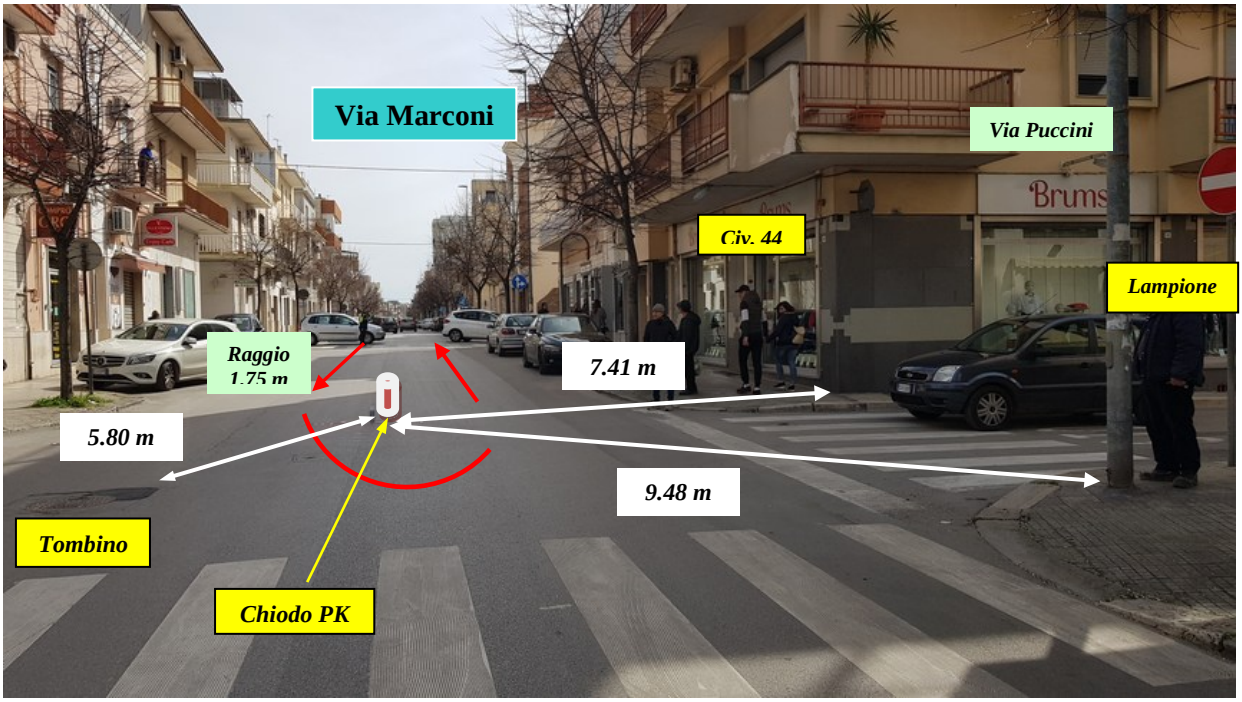


BOA 1

Campionato Italiano di Società di Marcia su Strada – Grottaglie (TA)

Posizione dei riferimenti





BOA 2

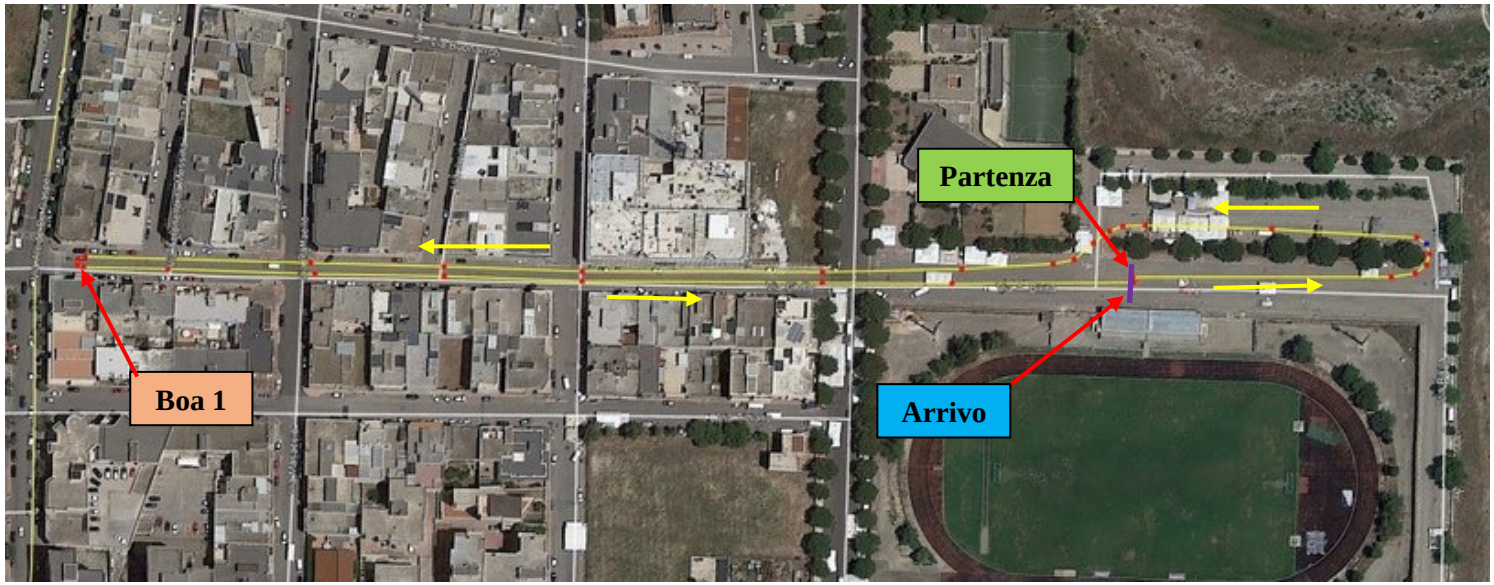
FEDERAZIONE ITALIANA DI ATLETICA LEGGERA

Campionato Italiano di Società di Marcia
Grottaglie (TA)

AIMS

IAAF Athletics

Circuito di 1 Km



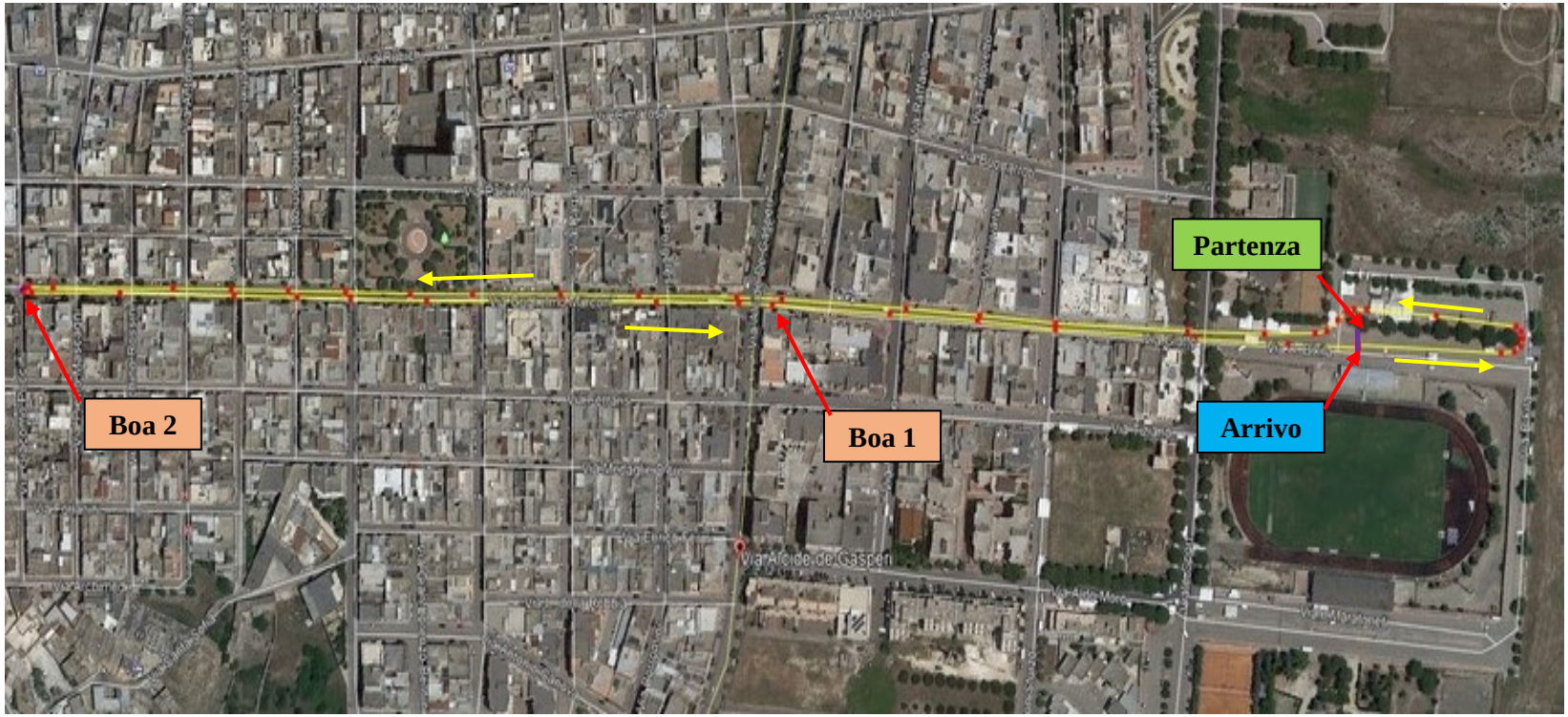
FEDERAZIONE
ITALIANA
DI ATLETICA
LEGGERA

Campionato Italiano di Società di Marcia
Grottaglie (TA)

AIMS

IAAF Athletics

Circuito di 2 Km



ALTIMETRIA

Il dislivello, tra l'altitudine della partenza (136 mt slm) e quella dell'arrivo (che coincide) è di 0 mt cioè un **dislivello di 0 mt / km.**

Coefficiente di Separazione

La distanza tra la partenza e l'arrivo è di **0 mt**. Il **coefficiente di separazione è dello 0 %**

TEAM DI MISURAZIONE

FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
BICYCLETTE	BIKE	BICICLETA	BICICLETTA	BICICLETA	FAHRRAD
BICYCLETTE CALIBREE	CALIBRATED BICYCLE	BICICLETA CALIBRADA	BICICLETTA CALIBRATA	BICICLETA CALIBRADA	GEEICHTES FAHRRAD
ROULER EN BICYCLETTE	TO RIDE	CONDUCIR	PEDALARE		FAHREN
COMPTEUR JONES	JONES COUNTER	CONTADOR JONES	CONTATORE JONES	CONTADOR JONES	JONES-ZÄHLER
ETALONNER	TO CALIBRATE	CALIBRAR	CALIBRARE	CALIBRAR	EICHEN
ETALONNAGE	CALIBRATION	CALIBRADO	CALIBRATURA	CALIBRAGEM	EICHUNG
BASE D'ETALONNAGE	CALIBRATION COURSE	RECORRIDO DE CALIBRADO	PERCORSO DI CALIBRATURA	CURSO DE CALIBRAGEM	VERGLEICHSSTRECKE
CONSTANTE D'ETALONNAGE	CONSTANT	CONSTANTE DE CALIBRADO	COSTANTE DI CALIBRATURA	CONSTANTE	VERGLEICHSKONSTANTE
PULSES, UNITES C.J.	COUNTS	PASOS, NUMEROS	GIRI	CONTAGEM	ZÄHLER
PARCOURS, CIRCUIT	CIRCUIT, COURSE	CIRCUITO	CIRCUITO	PERCURSO, CIRCUITO	STRECKE
COURSE, COMPETITION	RACE	CARRERA	CORSA	COMPETICA, CORRIDA	WETTKAMPF
LIGNE DIRECTE DU COUREUR	SHORTEST POSSIBLE ROUTE	LINEA IDEAL DE CARRERA	LINEA IDEALE DI CORSA	PERCURSO MAIS CURTO	KÜRZESTE MÖGLICHE STRECKE
TRAJECTOIRE	TRAJECTORY	TRAYECTORIA	TRAIETTORIA	TRAJECTORIA	IDEALLINIE
LIGNE DE DEPART	START LINE	SALIDA	PARTENZA	LINHA DE PARTIDA	STARTLINIE
LIGNE D'ARRIVEE	FINISH LINE	META	ARRIVO	LINHA DE CHEGADA/META	ZIELLINIE
MESURER UN PARCOURS	TO LAY OUT A COURSE	MEDIR UN CIRCUITO	MISURARE UN PERCORSO	MEDIR UM PERCURSO	EINE STRECKE ENTWERFEN
CONTROLER UN CIRCUIT	TO CHECK A COURSE	CONTROLAR UN CIRCUITO	VERIFICARE UN PERCORSO	CONTROLAR UM PERCURSO	EINE STRECKE PRÜFEN
GUIDER SUR LE CIRCUIT	TO LAY THE COURSE	CONDUCIR SOBRE EL CIRCUITO	CONDURRE SUL CIRCUITO	PERCORRER O CIRCUITO	STRECKE ABFAHREN
CARREFOUR	INTERSECTION	CRUCE	INTERSEZIONE	CRUZAMENTO	KREUZUNG
ROND POINT, GIRATOIRE	ROUNDABOUT	PLAZA	ROTONDA	PONTO DE VIRAGEM	KREISVERKEHR
VIRAGE	CURVE	CURV, GIRO	CURVA	CURVA	KURVE
ILOT DIRECTIONNEL	MEDIAN STRIP, CENTRAL RESERVATION	ISLETA	ISOLA PEDONALE	SEPARADOR	GRÜNSTREIFEN
PANNEAU INDICATEUR	ROAD SIGN	SENAL INDICADORA	CARTELLO INDICATORE	SINAL INDICADOR	STRASSENSCHILD
FEU TRICOLORE	TRAFFIC LIGHT	SEMAFORO	SEMAFORO	SEMAFOROS	AMPEL
PASSAGE PIETON	PEDESTRIAN CROSSING	PASO DE PEATONES	PASSAGGIO PEDONALE	PASSAGEM DE PEOES	FUSSGÄNGERWEG
PARKING	CAR PARK	APARCAMIENTO	PARCHEGGIO	PARQUE DE ESTACIONAMENTO	PARKPLATZ

FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
REVERBERE	LAMP POST, LIGHT POLE	REFLECTANTE	LAMPIONE	POSTE DE ILUMINACAO	STRASSENLATERNE
POTEAU TELEGRAPHIQUE	TELEGRAPH POLE	POSTE TELEGRAFICO	PALO TELEGRAFICO	POSTE TELEGRAFICO	TELEGRAFENMAST
BORNE D'INCENDIE	FIRE HYDRANT	BOCA DE INCENDIO	IDRANTE	BOMBA DE INCENDIO	WASSERHYDRANT
TROTTOIR	PAVEMENT, SIDEWALK	ACERA	MARCIAPIEDE	PASSEIO	FUSSWEG
BORDURE DU TROTTOIR	KERB, CURB	BORDILLO	BORDO DEL MARCIAPIEDE	REBORDO DO PASSEIO	BORDSTEIN
CANIVEAU	GUTTER	CUNETA	CANALE DI SCOLO	SARGETA	GULLI
REVETEMENT DE LA CHAUSSEE	ROADWAY, PAVEMENT	PAVIMENTO	PAVIMENTAZIONE	REVESTIMENTO DA ESTRADA	ASPHALT
PAVE OU BITUME	PAVED OR TARMAC	ASFALTADO	ASFALTO	PAVIMENTO OU BETUME	ASPHALTIERT
PISTE CYCLABLE	CYCLE LANE	CARRETERA TRANSITABLE	PISTA CICLABILE	CAMINHO DE BICICLETAS	SEITENSTRASSE
CHEMIN EN TERRE BATTUE	PATHWAY	CAMINO DE TIERRA BATIDA	SENTIERO IN TERRA BATTUTA	CAMINHO EM TERRA BATIDA	PISTE
CHEMIN DE TERRE	TRACK, SMALL ROAD	CAMINO DE TIERRA	VIA SECONDARIA	CAMINHO DE TERRA	WEG
SENTIER	PATH	SENDERO	SENTIERO	TRAJECTO	PFAD
SENTIER DE MONTAGNE	TRAIL	SENDERO DE MONTANA	SENTIERO DI MONTAGNA	CAMINHO DE MONTANHA	WEG
BARRIERES	BARRIERS	VALLAS	BARRIERE	BARREIRAS	BARRIERE
FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
CONES	CONES	CONO	CONI	CONES	HÜTCHEN
CORDE	STRING	CUERDA	CORDE	CORDA	FADEN
RUBAN	TAPE	CINTA	NASTRO	FITA	BAND
ELASTIQUE	ELASTIC TAPE	ELASTICO	NASTRO ELASTICO	FITA ELASTICA	BANDMASS
RUBAN METALLIQUE	STEEL TAPE	CINTA METALICA	NASTRO METALLICO	FITA METALICA	STAHLBANDMASS
MESUREUR	MEASURER	MEDIDOR	MISURATORE	MEDIDOR	VERMESSER
MESURE, MESURAGE	MEASUREMENT	MEDICION	MISURAZIONE	MEDIDA	VERMESSUNG
GEOMETRE	SURVEYOR	AGRIMENSOR	GEOMETRA	GEOMETRO	BEOBACHTER
DIRECTEUR DE COURSE	RACE DIRECTOR	DIRECTOR DE CARRERA	DIRETTORE DI CORSA	DIRECTOR DA CORRIDA	VERANSTALTUNGSLEITER
JUGE ARBITRE	REFEREE	JUEZ ARBITRO	GIUDICE ARBITRO	JUIZ ARBITRO	KAMPFRICHTER
CHEF DE JURY	CHEEF OFFICIAL	DIRECTOR DE REUNION	DIRETTORE DI RIUNIONE	CHEFE DO JURI	OBERKAMPFRICHTER
CHRONOMETREUR	TIME KEEPER	CRONOMETRADOR	CRONOMETRISTA	CRONOMETRISTA	ZEITNEHMER
CONTROLE ANTI DOPING	DRUG TEST, DOPING CONTROL	CONTROL ANTIDOPAJE	CONTROLLO ANTI-DOPING	CONTROLO ANTI DOPING	DOPING-TEST
RECORD DU PARCOURS	COURSE RECORD	RECORD DEL CIRCUITO	RECORD DEL CIRCUITO	RECORDE DO PERCURSO	STRECKENREKORD

FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
RECORD PERSONNEL	PERSONAL BEST (PB)	RECORD DE LA PRUEBA	RECORD PERSONALE	RECORDE PESSOAL	PERSOENLICHE BESTLEISTUNG
DOSSARD	NUMBER BIB	DORSAL	PETTORALE	DORSAL	STARTNUMMER
EPINGLES DE NOURRICE	SAFETY PINS	IMPERDIBLES	SPILLE DA BALIA	ALFINETES	SICHERHEITSNADELN
PLAN, CARTE	MAP	MAPA, PLANO	MAPPA	MAPA / CARTA	KARTE
DOSSIERS, CLASSER	FILES, TO FILE	DOSIER, CLASIFICADOR	DOSSIER	ARQUIVO, ARQUIVAR	UNTERLAGEN, ABLEGEN
CALCULS	FIGURES	CALCULOS, NUMEROS	CIFRE, CALCOLI	CALCULOS	ANGABEN, ZAHLEN
FACTEUR PREVENTIF D'ERREUR	SHORT COURSE PREVENTION F.	FACTOR PREVENCION DE ERROR	FATTORE DI PREVENZIONE DI ERRORE	FACTOR DE ERRO PREVENTIVO	KURZE STRECKE VERHINDERUNGS FAKTOR
FACTEUR PREVENTIF 1.001	SAFETY FACTOR 1.001	FACTOR DE PREVENCION 1.001	FATTORE DI PREVENZIONE 1.001	FACTOR PRECENTIVO 1.001	SICHERHEITSFAKTOR 1.001
THERMOMETRE	THERMOMETER	TERMOMETRO	TERMOMETRO	TERMOMETRO	THERMOMETER
CHAUD, FROID	HOT, COLD	CALOR, FRIO	CALDO, FREDDO	QUENT, FRIO	WARM, KALT
TEMPERATURE	TEMPERATURE	TEMPERATURA	TEMPERATURA	TEMPERATURA	TEMPERATUR
MORCEAU DE CRAIE	PIECE OF CHALK	TROZO DE TIZA	PEZZO DI GESSO	PEDAZO DE GIZ	STÜCK KREIDE
CRAYON	PENCIL	LAPIZ	MATITA	LAPIS	KUGELSCHREIBER
CALCULETTE	POCKET CALCULATOR	CALCULADORA	CALCOLATRICE PORTATILE	CALCULADORA	TASCHENRECHNER
ODOMETRE	ODOMETER	PODOMETRO	CONTACHILOMETRI	ODOMETRO	ENTFERNUNGSMESSER
ALTIMETRE	ALTIMETER	ALTIMETRICO	ALTIMETRO	ALTOMETRO	HÖHENMESSER
MARTEAU, CLOU	HAMMER, NAIL	MARTILLO, CLAVO	MARTELLO, CHIODO	MARTELO, PREGO	HAMMER, NÄGEL
CLEF	KEY	LLAVE	CHIAVE	CHAVE	SCHLÜSSEL
CLEF A MOLETTE	SHIFTER, SHIFTING SPANNER	LLAVE DE ESTRELLA	CHIAVE INGLESE VARIABILE	CHAVE FRANCESCA	SCHALTER, SCHALTHEBEL
ECROU, RONDELLE	NUT, WASHER	TUERCA, ARANDELA	BULLONE, RONDELLA	PORCA, ANILHA	MUTTER, UNTERLEGSCHEIBE
ROUE, PNEU	WHEEL, TYRE	RUEDA, NEUMATICO	RUOTA, PNEUMATICO	RODA, PNEU	RAD, REIFEN
PNEU PLEIN	SOLID TYRE	NEUMATICO HINCHADO	PNEUMATICO PIENO	PNEU CHEIO	VOLLGUMMIREIFEN
PNEU GONFLABLE	PNEUMATIC TYRE	NEUMATICO HINCHABLE	PNEUMATICO GONFIABILE	PNEU INSUFLAVEL	SCHLAUCHREIFEN
CHAMBRE A AIR	TUBE	TUBULAR, CAMARA DE AIRE	CAMERA D'ARIA	CAMARA DE AR	SCHLAUCH
RAYON	SPOKE	RADIO	RAGGIO	RAIO	SPEICHE
PEDALE	PEDAL	PEDAL	PEDALE	PEDAL	PEDAL
CHAINE	CHAIN	CADENA	CATENA	CADEIA	KETTE

FRENCH	ENGLISH	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE	GERMAN
DERAILLEUR	GEAR CHANGE	CAMBIO	CAMBIO	MUDANCAS	GANG WECHSELN
POMPE	PUMP	BOMBIN	POMPA	BOMBA	PUMPE
BEQUILLE	BIKE STAND	SOPORTE	CAVALLETTO	PARQUE DE BICICLETAS	STÄNDER
PORTE BAGAGE	LUGGAGE RACK	PORTAEQUIPAJE	PORTA BAGAGLI	PORTA BAGAGENS	GEPÄCKTRÄGER
SELLE	SEAT, SADDLE	SILLIN	SELLINO	SELIM	SITZ, SATTEL
CADRE	BIKE FRAME	CUADRO	TELAIO	QUADRO DA BICICLETA	FAHRRADRAHMEN
GUIDON	HANDLEBAR	MANILLAR	MANUBRIO	GUIADOR	LENKER
FREINS	BRAKES	FRENOS	FRENI	TRAVOES	BREMSE
FOURCHE	FORK	HORQUILLA	FORCELLA	FORQUETA	GABEL
PORTE BIDON	BOTTLE HOLDER	PORTABIDON	PORTA BIDONE	PORTA BIDONS	FLASCHENHALTER
BOMBE DE PEINTURE	SPRAY PAINT	BOTE DE PINTURA	VERNICE SPRAY	SPRAY DE PINTURA	SPRÜHFARBE
CREVER	TO GET A PUNCTURE	PINCHAR	FORARE	TER UM FURO	PLATTEN KRIEGEN
CREVAISON	PUNCTURE	PINCHAZO	FORATURA	FURO	LOCH
METTRE EN CONFORMITE	TO ADJUST, TO CORRECT		PORTARE UN PERCORSO A CONFORMITA'		
COEF.DE FIABILITE D'ETALONNAGE	CALIBRATION PRECISION COEFFICIENT		COEFFICIENTE DI PRECISIONE DELLA CALIBRATURA		
COEF. DE FIABILITE DE MESURAGE	MEASUREMENT PRECISION COEFFICIENT		COEFFICIENTE DI PRECISIONE DELLA MISURAZIONE		